

**Sprostowanie do wspólnego działania Rady 2006/998/WPZiB z dnia 21 grudnia 2006 r. zmieniającego wspólne działanie 2001/555/WPZiB w sprawie ustanowienia Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 405 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Wspólne działanie 2006/998/WPZiB otrzymuje brzmienie:

**WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2006/998/WPZiB**

**z dnia 21 grudnia 2006 r.**

**zmieniające wspólne działanie 2001/555/WPZiB w sprawie ustanowienia Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 20 lipca 2001 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2001/555/WPZiB w sprawie ustanowienia Centrum Satelitarnego Unii Europejskiej <sup>(1)</sup>.
- (2) W dniu 28 lipca 2006 r. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel, na mocy art. 22 wspomnianego wspólnego działania, przedstawił sprawozdanie z realizacji wspólnego działania w związku z jego ewentualnym przeglądem.
- (3) W dniu 22 września 2006 r., wypełniając swe zadanie sprawowania nadzoru politycznego nad działaniami Centrum, Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPB) przyjął do wiadomości to sprawozdanie oraz zalecił, by Rada zmieniła wspólne działanie stosownie do treści sprawozdania.
- (4) Wspólne działanie 2001/555/WPZiB powinno zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

*Artykuł 1*

We wspólnym działaniu 2001/555/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 2 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 2

**Zadania**

1. Centrum wspiera proces podejmowania decyzji w Unii Europejskiej w dziedzinie WPZiB, w szczególności EPBiO,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 200 z 25.7.2001, str. 5.

w tym operacje zarządzania kryzysowego Unii Europejskiej, zgodnie z europejską strategią bezpieczeństwa (\*), odpowiednio poprzez dostarczanie materiałów pochodzących z analiz obrazów satelitarnych i danych dodatkowych, w tym zdjęć lotniczych, oraz poprzez świadczenie związanych z tym usług zgodnie z art. 3 i 4.

2. W ramach tych zadań Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel, w odpowiedzi na stosowny wniosek oraz w zakresie możliwości Centrum, zaleca dostarczanie materiałów lub świadczenie usług przez Centrum na rzecz:

- i) państwa członkowskiego lub Komisji;
- ii) państw trzecich, które wyraziły zgodę na określone w załączniku przepisy dotyczące stowarzyszenia z działaniami Centrum;
- iii) jeśli wniosek taki dotyczy dziedziny WPZiB, w szczególności EPBiO – organizacji międzynarodowych, takich jak Organizacja Narodów Zjednoczonych (ONZ), Organizacja Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE) i Organizacja Traktatu Północnoatlantyckiego (NATO).

(\*) „Bezpieczna Europa w lepszym świecie – europejska strategia bezpieczeństwa”, zatwierdzona przez Radę Europejską w Brukseli w dniu 12 grudnia 2003 r.”

- 2) artykuł 8 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Dyrektor mianuje zastępcę dyrektora Centrum po zatwierdzeniu przez zarząd. Zastępca dyrektora jest mianowany na trzy lata, z możliwością jednokrotnego przedłużenia mandatu na kolejną trzyletnią kadencję. Dyrektor odpowiada za rekrutację całego pozostałego personelu Centrum.”;

3) artykuł 11 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 11

#### **Program działań**

1. Do dnia 30 września każdego roku dyrektor sporządza projekt programu działań na następny rok, wraz z projektem długoterminowego programu działań, zawierającym orientacyjne prognozy na kolejne dwa lata, oraz przedkłada go zarządowi.

2. Do dnia 30 listopada każdego roku zarząd zatwierdza roczny i długoterminowy program działań.”;

4) artykuł 12 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Na dochody Centrum składają się składki państw członkowskich, z wyłączeniem Danii, zgodnie ze skalą produktu narodowego brutto (PNB), płatności stanowiące wynagrodzenie za wykonane usługi oraz przychody różne.”;

5) artykuł 12 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Wnioski o wykonanie zadania złożone zgodnie z art. 2 ust. 2 mogą być uwarunkowane zapewnieniem zwrotu kosztów zgodnie z wytycznymi określonymi w zasadach finansowych Centrum, o których mowa w art. 15.”;

6) artykuł 13 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 13

#### **Procedura budżetowa**

1. Do dnia 30 września każdego roku dyrektor przedkłada zarządowi projekt rocznego budżetu Centrum, obejmujący wydatki administracyjne, wydatki operacyjne i przewidywane przychody na następny rok budżetowy, a także długoterminowe prognozy wydatków i dochodów w związku z projektem długoterminowego programu działań.

2. Do dnia 30 listopada każdego roku Zarząd przyjmuje roczny budżet Centrum jednomyślną decyzją przedstawicieli państw członkowskich.

3. W przypadku zaistnienia nieuniknionych, wyjątkowych lub nieprzewidzianych okoliczności dyrektor może przedstawić zarządowi projekt budżetu korygującego. Zarząd z należyтым uwzględnieniem pilności sprawy zatwierdza budżet korygujący jednomyślną decyzją przedstawicieli państw członkowskich.”;

7) artykuł 17 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 17

#### **Oddelegowywanie**

1. Za zgodą dyrektora eksperci z państw członkowskich oraz urzędnicy instytucji lub agencji Unii Europejskiej mogą być na określony okres oddelegowani do Centrum w celu objęcia stanowisk w strukturze organizacyjnej Centrum lub uczestnictwa w określonych zadaniach i projektach.

2. W przypadku kryzysu Centrum może zostać wsparte wyspecjalizowanym personelem, oddelegowanym przez państwa członkowskie, Komisję lub Sekretariat Generalny Rady. Potrzeba takich oddelegowań i czas ich trwania są ustalane przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela po konsultacji z dyrektorem Centrum.

3. Przepisy dotyczące oddelegowywania przyjmowane są przez zarząd na wniosek dyrektora.

4. Członkowie personelu mogą być w interesie Centrum oddelegowani na czas określony do objęcia stanowiska poza Centrum, zgodnie z przepisami dotyczącymi personelu Centrum.”;

8) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 20a

#### **Włączanie Komisji w prace Centrum**

Komisja jest w pełni włączana w pracę Centrum. Centrum dokonuje niezbędnych ustaleń administracyjnych oraz ustanawia stosunki robocze z Komisją, mając na uwadze maksymalne zwiększenie synergii i unikanie niepotrzebnego powielania działań poprzez wymianę specjalistycznej wiedzy i doradztwa w tych obszarach, w których działania Wspólnoty mają związek z misją Centrum oraz w których działania Centrum są istotne ze względu na działania Wspólnoty.”;

9) artykuł 22 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 22

#### **Sprawozdawczość**

Do dnia 31 lipca 2011 r. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel przedstawia Radzie sprawozdanie z działalności Centrum, w miarę potrzeby wraz z odpowiednimi zaleceniami dotyczącymi jego dalszego rozwoju.”;

- 10) skreśla się art. 1 ust. 3, art. 9 ust. 1 zdanie drugie, art. 12 ust. 5 oraz art. 23 ust. 1, 2, 4, 5 i 6.

*Artykuł 3*

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 2*

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 2006 r.

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

*W imieniu Rady*  
J. KORKEAOJA  
*Przewodniczący*

---